אין פלאנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפא־
נענדער ראמאן
פון דעם מא־
דערנעם אידישן
לעבן אין
אמעריקע

פון מ. ס.

(פארזעצונג)

מר. נארבער האט דעם יונגן בען קריידער אריינגעפירט צו זיך אין זיין פריוואט אפיס. די בעסטע זאך, האט ער אים געזאגט, וועט זיין ער זאל גיין אהיים און ווי ניט איז צוגרייטן די מוטער צו דער טרויעריקער נייעס. קיין אנדערער, האט מר. נארבער געזאגט, קאן עס ניט טאן, ווי ער, דער זון, אליין.

רעי מילער איז געשטאנען ביי דער זייט. זי האט זיך צוגעהערט צו דעם שמועס און אירע שיינע אויגן זיינען געווען פול מיט טרערן.

זי האט געפילט אז זי האט עפעס געדארפט טאן פאר דעם יונגן באי, איר סקול חבר. זי וואלט אים געדארפט טרייסטען. אבער זי האט ניט געוואוסט ווי אזוי דאס צו טאן, זי האט נאר געהאט דאס געפיל, אז ווען זי וואלט זיך ניט געשעמט און וואלט פאר קיינעם קיין מורא ניט געהאט, וואלט זי דעם יונגן באי געפאלן אויף דעם האלז און וואלט געוויינט גלייך מיט אים... איצט איז ער דאך אויך א יתום, בען...

און מיט אמאל האט זי זיך געווענדעט צו מר. נארבער מיט א וויינענדיקער שטימע:

— אויב איר, מר. נארבער, וואלט מיר דערלויבט...

— וואס ? — האט מר. נארבער געפרעגט פארוואונדערט.

— איר זאלט מיך באפרייען אויף א שטונדע צייט... איך וועל צוגיין מיט בען קריידער צו זיין מוטער...

מר. נארבער האט אויף איר פארוואונדערט א קוק געטאן. ער האט ניט פארשטאנען וואס דאס באדייט און וואס זי קאן אים דארט העלפן אין דער היים.

ער האט א קוק געטאן אויף דעם יונגן קינד, וועלכער איז געווען אזוי דערשלאגן און פארלארן אין בענים אומגליק. מר. נארבער האט דערזעען איר שיינע, רייצנדע פיגור, און פונקט ווי נעכטן האט ער דערפילט יענעם, רייצנדן ציטער, וואס איז אים איבערגעלאפן איבערן לייב. ער האט א קריץ געטאן מיט די ציין און זיינע אויגן האבן, אזוי ווי נעכטן, זיך פארצויגן מיט א דינעם נעפל. צום גליק האט קיינער ניט רעי און ניט בען, באמערקט די לייכטע, מאמענטאלע ענדערונג וואס איז פארגעקומען מיט מר. וואלף נארבער.

בען'ס אויגן האבן אויפגעשטראלט ווען ער האט דערהערט רעי'ס פארלאנג. ער איז איר דערפאר אזוי דאנקבאר געווען. ער האט אלע מאל געוואוסט, אז רעי איז א גוטע מיידל, א טייערע נשמה, אבער קיינמאל האט ער דאס ניט געפילט ווי איצט, אויף דעם מאמענט פון זיין גרויס אומגליק.

— א, טוט עס, מר. נארבער... איך בעט אייך זייער !... — האט ער אויסגערופן און האט א כאפ געטאן זיין באלעבאס ביי דער האנט.

מר. נארבער האט קיין צייט ניט געהאט לאנג צו טראכטן. בעסער אפשר, האט ער געקלערט, אז זי זאל אוועקגיין אביסל, אפשר וועט זיין גרייציטקייט איבערגיין...

און מיט א גוטמוטיקן טאן האט ער געזאגט:

— נו, פארוואס ניט... זאל זי גיין...

און באלד אזוי ווי ער וואלט חרטה געהאט, האט ער אויף שנעל צוגעלייגט:

— אבער ניט זאמען זיך צו לאנג...

— איך דאנק אייך... איך דאנק אייך זייער !.. — האט רעי אויסגערופן און אין אירע אויגן האבן ווידער געבלישטשעט טרערן — איך וועל שנעל צוריקקומען. איך פארזיכער אייך.

אויך בען האט געדאנקט זיין באלעבאס און אויף א מינוט האט עס געשיינט, אז ער האט שוין פארגעסן די גרויסע טראגעדיע פון זיין פאטערס טויט און די שווערע בשורה וואס ער דארף ברענגען אהיים צו זיין מוטער. א מאדנע פרייד האט ארויסגעשטראלט דורך זיינע אויגן, וועלכע זיינען, אזוי ווי פריער געווען אנגעפילט מיט טרערן.

האלטנדיק זיך ביי די הענט, אזוי ווי צוויי יונגע, זארגלאזע קינדער, זיינען זיי ארויס פון מר. וואלף נארבערס דזשועלרי געשעפט און איילענדיק זיינען זיי געלאפן איבער טשעסנאט סטריט. דערנאך האבן זיי זיך געוועצט אויף א סטריט קאר, וועלכע האט זיי געפירט צו בען'ס מוטער.

דעם גאנצן וועגן האט רעי ניט אויפגעהערט ריידן צו אים און אים טרייסטן.

— עס קאן זיין — האט זי געזאגט צו אים — אז יענע מיאוס'ע פרוי האט דיין פאפ געוואלט פארנארן אין א נעץ...

— מיין מוטער וועט די שאנדע ניט איבערלעבן — האט בען געזאגט.

— בעסער אז מיר זאלן עס איר גאר ניט דערציילן — האט רעי געזאגט. — מיר וועלן איר די ציימונג ניט געבן.

— זי וועט שפעטער אליין, אויסגעפינען... — האט בען געזאגט.

— זי דארף נאר וויסן אז עס איז אן אומגליק געשעען... אז א טריין איז אריין אין דער מאשין, אין וועלכער ער איז געפארן...

בען האט געשוויגן. ער האט געטראכט מיט וואסערע ווערטער זאל ער אנהויבן ריידן צו זיין מוטער...

לעוו קריידער

שלעכטע נייעס לויפט שנעלער ווי גוטע, זאגן מענשן, און די נייעס וועגן לעוו קריידער איז אנגעקומען אהיים פריער ווי בען האט זיך פארגעשטעלט.

די הויז אין וועלכער די קריידער פאמיליע האט געלעבט, איז געווען איינע פון די נייע הייזער אין אוקלעין ווען בען איז אהין צוגעקומען מיט רעי מילער, האבן זיי דארט דערזעען א גרופע פרויען, וועלכע זיינען געשטאנען אין פראנט און אויף די טרעפ. בען האט געפילט ווי עפעס האט זיך אפגעריסן אין זיין הארצן און מיט שנעלע טריט האט ער געגעבן א לויף ארויף די טרעפ. רעי איז געלאפן נאך אים. די ווייבער האבן זיך אפגערוקט אן א זייט, מאכנדיק פלאץ פאר די צוויי יונגע קינדער. זיי האבן זיי לאנג נאכגעקוקט און נאכגעשאקלט מיט די קעפ, נאכדעם ווי בען און רעי זיינען שוין געווען אריינגעלאפן אין הויז.

— אזא צארן זאל זיך אין קיין שום אידישער שטוב ניט טרעפן — האט געזאגט איין שכנה מיט א תחינה ניגון.

— אזא אנגעזעענער מענש האט אונטערגעכאפט א צווייטע אידענע, — דוכט זיך קיינמאל מיט א פרעמדער פרוי קיין ווארט ניט אויסגערעדט...

— אזוי זיינען שוין אלע מענער, — א דריטע שכנה זיך אריינגעמישט, — מען טאר זיי ניט גלויבן פון דאנען אהין, גייען זיי נאר אוועק פון דער היים, פארגעסן זיי ווייב און קינד... א מצוה אויף אזעלכע מענער... זיי האבן קיין בעסערן סוף ניט פארדינט...

— א רחמנות אויף דער אלמנה, נעבאך, — האבן די ווייבער געדרעדט אלע אינאיינעם און האבן זיך געווישט די אויגען.

בען האט געטראפן די מוטער אין א מורא'דיקן צושטאנד. זי איז געלעגן אין בעט און איר פנים האט געברענט ווי א העליש פייער. א דאקטאר איז געשטאנען לעבן איר און האט זי געהאלטן ביי דער האנט. עטלאכע פרעמדע פרויען האבן, אזוי ווי פינסטערע שאטנס זיך ארומגעדרייט איבער דער שטוב. בען האט בשום אופן ניט געקאנט פארשטיין ווי אזוי זיין מוטער האט אזוי גיך זיך דערוואוסט די שרעקלאכע נייעס, און ווער עס איז געווען דער דאזיקער "גוטער" מענש, וואס האט זיך אזוי צוגעאיילט צו לאזן וויסן זיין מוטער די טרויעריקע בשורה.

מרס. חוה קריידער איז געווען א בארקאנטע יונגע פרוי. זי איז געווען ניט מער ווי א יאר זעקס אדער זיבן און דרייסיק יארן. אבער אין דעם איצטיקן מאמענט האט מען דאס אויף איר ניט געקאנט באמערקן. זי איז געלעגן מיט פארמאכטע אויגן און מיט פארטריקנטע ליפן. זי האט געאטעמט שווער און פון צווישן אירע פארמאכטע ליפן האט זיך אלע מאל געהערט א פארשטיקט מורמלען און א היסטערישער אויסגעשריי. ווען זי האט געעפנט די אויגן און האט דערזעען איר זון ביים בעט, האט זי געגעבן א קוויטש מיט א באנייטן שמערץ און האט זיך א ריס געטאן, אזוי ווי זי האט געוואלט ארויסשפרינגען פון בעט. דער דאקטאר האט זי צוריקגעהאלטן מיט אלע כחות.

— מיין קינד, מיין קינד ! — האט זי געשריען מיט מורא'דיקע קולות און האט געשטרעקט אירע הענט צו אים. בען איז צוגעפאלן צו איר, האט זי ארומגענומען, האט זי געקושט און האט געוויינט אויפ'ן קול, גלייך מיט דער מוטער.

א מורא'דיקער אומעט איז געלעגן איבער דעם גאנצן הויז, וועלכע האט זיך ערשט מיט א טאג פריער געבאדן אין זונשיין און אין פרייד. אלע האבן געוואוסט וואס פאר א גליקלאך לעבן מר. און מרס. קריידער האבן געפירט. אלע האבן געוואוסט וואס פאר א שיינע, ליבע היים זיי האבן געהאט. אלע האבן זיי מקנא געווען אויף די שיינע קינדער וואס זיי האבן געהאט און אויף דער ליבע וואס האט געהערשט צווישן מאן און ווייב און צווישן זייערע קינדער.

איצט האבן די פרויען זיך אוועקגעקערט אן א זייט און האבן געווישט די אויגן. אפילו דער דאקטאר, וועלכער איז שוין געווען אן אלטער מענש האט ניט געקאנט צוריקהאלטן זיינע טרערן.

מיט פארוויינטע אויגן האט בען פונדעסטוועגן אין זינען געהאט אז רעי דארף צוריקגיין אין געשעפט. ער האט זי צוגערופן און האט שטילערהייט געזאגט צו איר:

— דו זעסט דאך אליין וואס דא טוט זיך... די מאמע ווייסט שוין אלעס... איך דאנק דיר זייער וואס דו ביסט מיט מיר געקומען אהער... אבער איצט איז גלייכער, אז דו זאלסט צוריקגיין אין סטאר... זאל מר. נארבער ניט בייז זיין...

ער האט איר שטארק געדריקט די האנט און האט זי צוגעפירט ביז צו דער טיר. רעי האט געקוקט אויף אים מיט פארוויינטע אויגן און האט געזאגט, אז זי וועט אין אוונט ווידער קומען.

דער דאקטאר האט פארשריבן א מעדיצין און איז אוועק. די פרויען האבן זיך אויך שטילערהייד ארויסגערוקט פון שטוב. די צוויי קלענערע קינדער זיינען געווען אין סקול. בען האט זיך אוועקגעזעצט לעבן זיין מוטער, וועלכע איז געלעגן מיט'ן קאפ פארגראבן אין קישן, וויינענדיק מיט א פארשטיקטן קול.

ער האט ניט געוואוסט ווי אזוי ער זאל אנהויבן רעדן צו זיין מוטער, וואס ער זאל איר זאגן און ווי אזוי ער זאל זי טרייסטן. ער אליין איז נאך געווען א קינד. ער אליין איז געווען פארלארן און האט ניט געקענט ריכטיק באנעמען וואס ס'האט דא פאסירט. זיין פאטער איז טויט ? ווען ? ווי אזוי ? ווי אזוי האט אזא זאך געקענט אזוי פלוצלונג פאסירן ? וואס פאר שלעכטס האט זיין פאטער געטאן, אז גאט זאל אים אוועקנעמען פון דער וועלט אין זיינע בעסטע יארן ?

און דאס וואס די ציימונג האט אויף אזא מיאוסן אופן געמעלדעט וועגן זיין פאטערס טויט, האט אים נאך מער ווייי געטאן. אים האט ניט געלאזט רוען. ניין, עס קען ניט זיין. זיין פאטער האט קיינמאל אויף זיין לעבן ניט געהאט צו טאן מיט אזעלכע פרויען... זיין פאטער איז זיכער געווען א קרבן פון אן אינטריגע, פון רויבער פון האלדאפניקעס.

און זיצנדיק לעבן זיין מוטער, האלטנדיק זי ביי דער האנט און גלעטנדיק אירע האר, אזו ווי ער וואלט זי געוואלט פארוויגן צום שלאף, זיינען פאר זיינע אויגן דורכגעלאפן פארשיידענע בילדער פון זיין פאטער, לעוו קריידער, וועמען ער האט אזוי ליב געהאט. ער האט געזעען זיין פאטער אין דער היים און אין געשעפט, אין גאס און צווישן מענשן. ער דערמאנט זיך זיין פאטער פון די ערשטע טעג זינט ער איז געקומען צום שכל. זיין פאטער איז דאך אלעמאל געווען אזא גוטער, אזא ליבער, אזא איבערגעבענער, אן ערלאכער און אזא אויפריכטיקער מענש.

בען איז געווען זיבן יאר אלט ווען זיי זיינען אריבערגעקומען אהער פון זייער היימיש קליין שטעטל אין בעסאראביע. בען קען זיך קוים דערמאנען ווי זייער שטעטל האט אויסגעקוקט. אבער דאס שטעטל שטייט אזוי ווי לעבעדיק פאר זיינע אויגן, צוליב די מעשיות וואס זיין פאטער פלעגט איב אפט פון דארט דערציילן. אזא שיין לעבן האבן זיי דארטן געפירט. דער פאטער איז געווען א סוחר פון ווייץ. ער איז געווען יונג און האט געהאט שיינע חלומות. ער איז געווען א ציוניסט און האט געשטרעבט צו פארן קיין ארץ־ישראל און ווערן דארט א קאלאניסט. ביז היינטיקן טאג, געדיינקט בען, האט זיין פאטער זיך ארומגעטראגן מיט דער דאזיקער אידייע. אויך דא, אין אמעריקע, איז ער געווען א ציוניסט, כאטש דא איז ער געווען צופיל פארנומען און ער האט זיך ניט געקענט אפגעבן מיט דער באוועגונג אזוי ווי אמאל, אין דער היים.

און די מאמע זיינע. זי איז נאך איצט אזוי יונג און שיין. ווען ער זאל ניט וויסן אז ער איז איר זון, און אז ער איז שוין זעכצן יאר געווארן, וואלט ער געמיינט, אז זי איז נאך א יונג מיידל. די מאמע פלעגט ליב האבן ארומצוגיין אין שטוב מיט ארונטערגעלאזענע צעפ. איר פנים איז געווען גלאט און ווייס און אירע אויגן זיינען געווען רייכע און בלויע, אזוי ווי די גוטסקייט אליין וואלט דורך זיי ארויסגעקוקט.

(ווייטערס — קומט)

אנב-אורחא

(שלום פון זייט 1)

מיט איין ווארט, — מיר האבן אין ארבל די היצן, און מיר נעמען זיך גאר ווייניק צום הארצן, וואס כאטש עטלאכע טעג אין יאר דארף מען ניט הייצן די אויוונס, אדער פרירן.

נישקשה, — וואס, וואס, — אבער אנווינטערן וועלן מיר זיך נאך אימירצעשעשעם צו דער זאט.

די הויפט זאך איז, ניט געזארגט ! מיט א פאר דאלאר קאן מען זיך נאך העלפן אין אן עת צרה, אבער מיט זארג — קיינמאל ניט !

—(::)—

דער וואקינג קאנטעסט אין פלעיהאוז טעאטער

שוין איבער 200 שטונדן, אז עס גייט אן א "וואקינג קאנטעסט" אין פלעיהאוז טעאטער. די קאנטעסטאנטן רוען 15 מינוט אין יעדער שטונדע און זיי גייען ווידער ארום. זיי באקומען דריי מאלצייטן און 2 "לאנטשעס" א טאג מיט 7 מינוט רו פאר "לאנטשעס" און זיבן מינוט פאר "שאוערס". די בעסטע מעדיצינישע באהאנדלונג איז שטענדיק אויפ'ן פלאץ. דארטן געפינען זיך אויך נוירסעס און פערזאנען וועלכע מאכן די נויטיקע מאסאזשן צו די קאנטעסטאנטן.

דאס פובליקום איז איינגעלאדן צו קומען און זען דעם מערקווירדיקן קאנטעסט. אין דער זעלבער צייט קומט פאר א וואדעוויל פארשטעלונג. די טירן זיינען אפן 24 שטונדן א מעת-לעת אזוי, אז מען קאן אריינקומען אין טעאטער צו יעדער צייט. דאס אידישע פובליקום וועט ביים קאנטעסט אויך געפינען אידישע קאנטעסטאנטן. זיי זיינען מר. לאגאר, מר. ליטמאן און מר. אייבראמס. זיי האלטן זיך זייער מונטער און זיי האפן אויסצוהאלטן דעם קאנטעסט ביז צו א זיגרייכן סוף און באקומען דערפאר אלס א באלוינונג א גוטן טייל פונ'ם פרייז געלט.

בריוו אין רעדאקציע

וועגן דער תלמוד תורה

ווערטער רעדאקטאר פון "דאס אידישע ווארט" :

איר וועט אזוי גוט זיין מיר געבן א שטיקל פלאץ אין אייער ווערטער צייטונג אויסצודריקן מיין געדאנק צום וויניפעגער אידישן עולם. איך האב שוין פיל מאל געלעזן אין "דאס אידישע ווארט" דעם אפיל פאר דער תלמוד תורה, און אויב מען וועט נישט מאכן די נויטיקע סומע וועט די תלמוד תורה דאן געצוואונגען זיין צו פארמאכן די טירן. שטעלט זיך מיר א פראגע : אזא שיינער בילדונג, אזא גרויסער און ליכטיקער זאל, וואו מען קאן מאכן אלע אונטערנעמונגען ווי צום ביישפיל : חתונות, טענץ, באנקעטן, ברידזש פארטיס און נאך אנדערע אונטערנעמונגען. ווען דער וויניפעגער אידישער עולם וואלט פאטראניזירט די תלמוד תורה און מאכן אלע אונטערנעמונגען אין דער תלמוד תורה וואלט די תלמוד תורה א סך פראפיטירט און געלט וואלט אריינגעקומען און זי וואלט נישט געווען אין אזא לאגע ווי זי איז איצט. מען וואלט נישט געדארפט שרייען: גוואלד אידן, אויב איר וועט ניט געבן געלט וועט מען פארמאכן די טירן פון דער תלמוד תורה וואו הונדערטער קינדער לערנען. אבער אונזערע אחינו בני ישראל גלייכן זיך אויספיינען פאר די קריסטן און קריכן אין די הויכע פענסטער. צום ביישפיל, ווען א וויניפעגער גביר (נגיד), מאכט חתונה זיין קינד פאסט אים נישט די שיינע תלמוד תורה נאר ער גייט אין אין א גויאישן האטעל אדער ווען א גרויסע אידישע ארגאניזאציע מאכט איר יערלאכע פארזאמלונג גייט מען אין אן אנדער האטעל. מאכט מען א באנקעט צוליב א גאסט אנטלויפט מען פון תלמוד־תורה. מאכן די לײדים סאסייטיס א טאנץ גייען זיי אין די פרעמדע זאלן. מאכן די ליידים סאסייטי א ברידזש פארטי גייען זיי אין גויאישע קאפעס און ניט אין דער שיינער און גרויסער תלמוד תורה וואס איז א קרוין און א שטאלץ פאר דעם וויניפעגער אידישן עולם.

מיט אכטונג,
ס. שווייד.

—(::)—

מאן געפונען א געהאנגענער

מאנטרעאל, יוני 30. — אזא מזל האבען שוין די מענער ביי א סך פרויען, זיי ווערן טייער נאכן טויט. און וועלכע פרוי איז עס ניט חושד טיף אין הארצן ביי זיך, אז ווען זי פארט אוועק, לאמיר זאגן אויף א זומער וואקאציע, איז איר מאן זיך מחיה וואס ער איז פון איר פטור געווארן. אבער אין דעם פאל וואס עס האט זיך דא אפגעשפילט קאן מען דעם מאן חלילה ניט באשולדיקן אין אומטרייהייט צו זיין פרוי.

אין דריי טעג ארום נאכדעם ווי זיין פרוי און 2 קליינע קינדער זיינען אוועקגעפארן קיין וואנקאווער, איז דער קערפער פון סיימאן א. דוויס, 48 יאר, פון מאנטרעאל געפונען געווארן הייגנענדיק אינם קעלער פון דער אפארטמענט הויז וואו ער האט געוואוינט.

אין די קעשענעס פון זיינע קליידער האט מען געפונען צוויי צעטלאך, איינס צו זיין פרוי און נאך א צעטעלע. וואס דארטן איז אנגעשריבן איז אומבאקאנט ווייל די פאליציי האט עס דערוויייל ניט פארעפנטלאכט.

איך וויל אז איר
זאלט געדיינקען
אויב איר
דארפט
אינשורענס
פאר פייער
לעבנס
פארזיכערונג
פאנט מיר
52 619 אדער
21 989
אווטאמאביל
פלייט גלאז
האלד־אפ

A. HARRIS ארעצקי

זעט אונזערע נייע זומער סחורות
א גרויסער אויסוואל פון וואס אויסצוקלייבן

Dominion Furniture Co.,
Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

באנוצט זיך מיט די קאלומס
— פון —
"דאס אידישע ווארט"
פאר אלע
היימישע און געשעפט
אנגעלעגנהייטן

פלעיהאוז

"מאראטהאן וואקינג קאנטעסט", האלט שוין אן איבער 200 שטונדן.
שטענדיקער וואדעוויל אין פארבינדונג מיט דעם קאנטעסט
24 שטונדן טעגלאך

פלענער געמאכט
אין פאראוס . . .

דער פונדאמענט פון א סך דערפאלגרייכע געשעפטן איז געלייגט געווארן אין צייטן פון עקאנאמישער איינשריינקונג, מיט דעם שכל'דיקן געברויך פון דרוקעריי. עס איז דא מער צייט צו ארגאנישירן א דירעקט-דורך-פאסט קאמפיין, גוטע פראיעקטירנדיקע פארמעס וואס וועלן שניידן די קאסטן פון אפערירונג . . . צו פארבעסערן לייבלס און רעפערס . . . און פארזארגן די דילערס מיט צוציענדיקער סיילס ליטעראטור. עס קאן זיין א גוטער מיטל ווי אזוי צו פארבעסערן אייערע געשעפטן דורך דעם געברויך פון גוטער דרוק ארבעט. זאל אונזער דעפארטמענט פון קונסט ארבעט אייך באהילפיק זיין אויפן געביט פון פרינטינג . . . מיט דער צוגרייטונג פון קאפיע, מיט דער ארטיסטישער אויסשטעלונג פון שריפטן, קאלירן און בילדער. און אייך העלפן צו זעען און באגרייפן די מעגלאכקייטן פון סיילס און אלע אנדערע געשעפט טראנסאקציעס.

טעלעפאנירט 55 409

The Israelite Press
Limited
165 Selkirk Avenue
WINNIPEG

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג

איין מאל, 5 ס. פער "אגייט לייז"
פאר א וואך, 20 ס.
פאר א מאנאט, 75 ס.
פאר 3 מאנאטן, $2.15
פאר 6 מאנאטן, $4.00
פאר 1 יאר, $7.50

:: צו פארענטן ::

FOR RENT

צו פארענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באלטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די". טעלעפאן 56 668.

צו פארענטן אויף 474 קינג סטריט, 2 סטארס מיט 6 רומס, אויפ'ן מארקעט. גוט פאר אלע סארטן ביזנעס. געביידעס ניי דעקארירט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן אין 348 קאלעדזש עווע., טעלעפאן 53 743.

צו סובלעטן א סוויט פון דריי גרויסע ליכטיקע צימערן. זייער ביליק. קאן איבערגענומען ווערן באלד. זיך ווענדן אין 182 מאניטאבא עווע., סוויט 2.

צו פארענטן א גרויסע געפארנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלארא עווע.

רום און בארד צו מעסיקע פרייזן

אין 20 אוק, וויניפעג ביטש
זיך ווענדן צו מרס. ריבאק.

צו פארענטן 2 רומס אפסטערס און א קיטשענעט אין א נייער באנגאלאו אויף סט. דזשאנס עווע., א האלבער בלאק פון מיין סט. נוצן פון טעלעפאן און פיאנא. פאנט 51 948, 284 סט. דזשאנס עווע.

א קאפל פארלאנגט צו רענטן א דריי רום סוויט אין א דופלעקס באנגאלאו צווישן באיד און קאטידראל עווע. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 6210.

צו סובלעטן א דריי רום סוויט אין קארמאן אפארטמענטס. מען קאן אריינמופן דעם ערשטן יולי. זיך ווענדן אין סוויט 38 קארמאן אפארטמענטס, טעל. 51 458.

וויניפעג ביטש

בעסערע בארד און רום פאר וויניקער. געשמאקע היימישע מאלצייטן און פייסטרי צו יעדער צייט.
מרס. א. קאופמאן
16 אש סטריט

וויניפעג ביטש, בארד און רום, מיט לייכטע הויזקיפינג. די בעסטע מאלצייטן צו די ביליקסטע פרייזן און בעסטער אטענשאן. נאענט צום לייק און צום טאנץ זאל. טעלעפאנירט 53 475 פון 12 ביז 1 און פון 6 ביז 8 נ.מ. אייער אלטע באקאנטע
MRS. M. COHEN
4 Ash Street Winnipeg Beach

בארד און רום אין וויניפעג ביטש

פארברייננט אייער זומער וואקאציע אין א באקוועמער אומגעבונג. זייער גוטע מאלצייטן און אויפפאסונג. מעסיקע פרייזען. זיך ווענדן צו מרס. ר. פרידמאן, 5 אוק סטריט, וויניפעג ביטש.

:: שטעלע פארלאנגט ::

SITUATION WANTED

א לערערן איז וויליק צו אננעמען א פלאץ אין א קאנטרי אדער א שול. קאן לערנען העברייאיש און אידיש. און אויך תנ"ך. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 6184.

נידעריק-געפרייזטע
טייפרייטערס

— ניט ניי, אבער אין גוטן צושטאנד.

רעמינגטאנס	$17.50	ביז $80.00
אנדערוואודס	17.50	ביז 57.50
ראיאלס	17.50	ביז 47.50
על. סי. סמיטס	15.00	ביז 47.50
רוישלאזע 5, עטלאכע ווי ניי		$45.00

REMINGTON
TYPEWRITERS,
LTD.
220 BANNATYNE AVE.
PHONE 24 391

נאטיס

לאזט אונז סטארעדזשן אייער פוירניטשור אין אונזער אפ-טו-דייט פייערפרואוו ווערהויז. נידעריקסטע רייטס אין וויניפעג.

מיר טוען אויך פאקן און מופן פאר וויניקער ווי איר צאלט אנדערשוואו.

Crescent Dray & Storage
51 553 55 669
נאך 9 אוונט
55 000

אין שטאט, אין די ביטשעס און
אויף אלע היוועיס

אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועלכע עס איז טראנספער ארבעט, טעלעפאנירט צו
סימקינס טראנספער, 52 540
איר וועט זיין זייער צופרידן.
ארדערט ביי אונז אייערע
האלץ
די בעסטע האלץ צו ביליקע פרייזן
SIMKIN'S TRANSFER
456 STELLA AVE. PHONE 52 540

וואנצן און קאקראוטשעס
פארניכטעט. ארבעט גאראנטירט
CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

:: צו פארקויפן ::

FOR SALE

סנעפ סנעפ

6 רום פולי מאדערן הויז, אין באיד עוועניו, צווייטער בלאק פון מיין סטריט. אין בעסטן קאנדישאן, שיינע ליכטיקע צימערן, א וואונדערבארער גארטן, מיט א שיינעם פראנט מיט בלומען אזוי ווי א פארק. פרייז $3,000. מוז באלד פארקויפט ווערן. די גרעסטע מציאה פון היינטיקס יאר.

דאבל הויז אויף דאפערין עוועניו, 12 צימערן, אין גוטן צושטאנד. א גרויסע מציאה פאר $3,200.

געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט.
אינשורענס פאר אלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 55 761 און 53 807

א זעלטענע געלעגנהייט פאר א יונגן מאן צו קויפן א גוטן דעליקאטעסן סטענד, ביליק. זיך ווענדן אין 683 אלפרעד עוועניו.

צו פארקויפן א דאדזש טראק, זייער אין גוטן צושטאנד, אין מאניטאבא סערוויס סטיישאן. פרעגט פאר מר. לענדער.

צו פארקויפן פארניטשור פון א 3 רום סוויט, אין גלענצנדן צושטאנד. זיך ווענדן אין סוויט 3, 408 באיד עוועניו, טעלעפאן 51 592.

קיטשען קעבינעטס און אייז באקסעס

צו פארקויפן זייער ביליק

זיך ווענדן צום דזשעניטאר, וואנעל אפארטמענטס, אטלאנטיק און אייקינס.

צו פארקויפן

כדי צו שליסן אן עסטייט האבן מיר צו פארקויפן א קליינעם סטאק פון גראסעריס, דריי גודס, בוטס און שיך און הארדווער, אין ארנאוד, מאנ. אנבאטונגען וועלן אנגענומען ווערן פאר דעם דאזיקן סטאק. פאר פולע איינצעלהייטן זיך ווענדן אין אפיס פון די אונטערגעצייכנטע.

THE TRADERS TRUST CO.
400 Union Trust Building
Winnipeg, Man.

:: פערזענלאכעס ::

PERSONAL

א. קרענדל'ס העברייאיש-אידישע קלאסן וועלכע באזיצן פיר צימערן אין 662 מאניטאבא עווע., זיינען אפן גאנץ חודש יולי. רעגיסטראציע פאר קומענדיגן לערנסעזאן, פון 1טן סעפטעמבער, ווערט צוגענומען אויך איצט. פריוואטע [illegible] 655 סעלקירק עוועניו.

מעדיצינישער מאסאזש

מרס. ה. ע. סאלאווי, פראפ. מאסאזשיסטין. באהאנדלט פאראליזיס, לאמבעגא, אלע פארמען פון רימאטיזם, טרוקענע באנקעס. 838 סאמערסעט בלאק. טעלעפאן 88 066; רעז. 53 410.

היים און אפיס פורניטשור פארלאנגט
פאר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

העמסטיטשינג געמאכט ווייל איר ווארט
סילק 5 סענט.
306 KENSINGTON BLDG.

R. B. ORMISTON
פלאריסט
צוויי סטארס צו אייער באדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

מאטאר טוריסטן
מיר מאכן פארבינדונגען צווישן מאטאריסטן און פאסאזשירן אויף א שער עקספענס באזיס בארעטונג פריי.
AUTO TRANSPORTATION
BUREAU
382 Donald St. Phone 86 139

שפייז פעקלאך קיין רוסלאנד
גאראנטירטע באדינונג.
פאר ווייטערע אינפארמאציע ווענדן צו
G. P. FRIESON
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.

מעק'ס טי רום
273½ דאנאלד סטריט, אנטקעגן איטאנס
טי קאפ רידינג און לייכטע צובייסענס.
מרס. מעק"קרירי, גוט באקאנטע ענגער טיינער און טי קאפ רידער.

געשעפט געלעגנהייטן

גראסערי און פראדיוס, סטאק $700, פיקסטשורס $1,000. רענט $70, סיילס איבער $2,000 א מאנאט. א גוטער געשעפט.

מאנופעקטשורינג, בלויז $1.000 פארלאנגט פון א פארטנער. זיכער צו מאכן א לעבן.

גראסערי, נארט ענד. צוזאמען מיט בילדינג. א גוטע געלעגנהייט צו קויפן א בארגען.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט
ה. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 MAIN ST. PHONE 51 000